

Plakanā paneļa detektors  
Flat Panel Detector

**AR-C3543W**  
**AR-C4343W**

Lietošanas norādījumi

---



# Informācija klientiem

## Svarīga informācija par izstrādājuma lietošanu un pārvaldību

1. Šis izstrādājums atbilst vietējiem radiofrekvenču noteikumiem valstī vai reģionā, kurā iegādājāties izstrādājumu. Nemiet vērā, ka to nevar izmantot nevienā citā teritorijā. Lietojot izstrādājumu, ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus par radiofrekvenci.
2. Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai ārsts vai atbilstoši normatīvo aktu prasībām sertificēts operators.
3. Apkopes speciālisti nodrošina izstrādājuma uzturēšanu drošā un darbspējīgā stāvoklī.
4. Ja sistēmu, kurā tiek izmantots šis izstrādājums, pievieno tīklam, tas var radīt risku pacientiem, operatoriem vai trešām personām. Šādu risku iepriekšējs novērtējums ir jāveic īpaši norīkotai personai, kas atbild par apkopi. Atbildīgajai personai jāizvērtē riski arī tad, ja tīklā pēc izstrādājuma pieslēgšanas tiek veiktas izmaiņas (tostarp izmaiņas tīkla konfigurācijā, elementu pievienošana tīklam vai atvienošana no tā vai arī tīklam pievienoto iekārtu atjaunināšana vai modernizācija).

## Piezīmes par izstrādājuma iznīcināšanu

- Iznīcinot šo izstrādājumu nelikumīgā veidā, var nelabvēlīgi ietekmēt cilvēku veselību un vidi. Tāpēc, iznīcinot šo izstrādājumu, obligāti ievērojiet procedūru, kas atbilst jūsu reģionā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.



### Tikai Eiropas Savienībai un EEZ (Norvēģijai, Islandei un Lihtenšteinai)

Šis simbols norāda, ka atbilstoši ES Direktīvai (2012/19/ES) par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) un nacionālajai likumdošanai šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šis izstrādājums ir jānodod piemērotā savākšanas vietā, piemēram, apstiprinātā veikalā, kur iegādājāties līdzīgu jaunu produktu un atstājat veco, vai apstiprinātā vietā izlietotu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādei. Nepareiza šāda veida atkritumu apsaimniekošana var apdraudēt vidi un cilvēku veselību tādu iespējami bīstamu vielu dēļ, kas parasti ir elektriskajās un elektroniskajās iekārtās. Savukārt, atbalstot šī izstrādājuma pareizu likvidāciju, jūs veicināsiet dabas resursu efektīvu izmantošanu. Lai iegūtu sīkāku informāciju par to, kur var nodot nolietotās iekārtas otrreizējai pārstrādei, sazinieties ar vietējo pašvaldību, par atkritumu savākšanu atbildīgo dienestu, apstiprinātu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atbilstības sistēmu vai piegādātāju, no kura iegādājāties izstrādājumu.

Iepriekš minētā informācija, tostarp informācija par akumulatoriem, ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē visās ES valstu oficiālajās valodās. Skatiet vietni <https://global.canon/en/ifu/medcom/envfile/weee-battery-eu.pdf>.

# 1 Drošības informācija

## 1.1 Drošības pasākumi

Ievērojiet šos drošības pasākumus un pareizi lietojiet izstrādājumu, lai neizraisītu ievainojumus un nesabojātu iekārtu/datus.

### Darba/uzglabāšanas vide

- **Nelietojiet un neuzglabāji**et izstrādājumu viegli uzliesmojošu ķīmisku vielu, piemēram, spirta, šķīdinātāja, benzīna utt., tuvumā.

Ja ķīmiskās vielas izšļakstās vai iztvaiko, var rasties ugunsgrēks vai saskarē ar elektriskajām daļām izstrādājuma iekšpusē var gūt elektriskās strāvas triecienu. Turklāt daži dezinfekcijas līdzekļi ir viegli uzliesmojoši. Tos lietojot, vienmēr ir jāievēro piesardzība.

- **Nesavienojiet iekārtu ne ar ko citu, kas nav norādīts.**

Pretējā gadījumā var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

- **Neuzstādi**et un neuzglabāji<sup>et</sup> izstrādājumu nevienā no tālāk norādītajām vietām.

Pretējā gadījumā var rasties kļūme vai darbības traucējumi, izstrādājums var nokrist vai aizdegties, vai var gūt ievainojumus.

- Blakus objektiem, kur tiek izmantots ūdens
- Vietā, kur tā tiek pakļauta tiešiem saules stariem
- Gaisa kondicionētāja vai ventilācijas iekārtas gaisa izplūdes atveres tuvumā
- Netālu no siltuma avota, piemēram, sildītāja
- Vietā, kur nav stabilas elektrobarošanas padeves
- Uz grīdas
- Putekļainā vidē
- Vidē ar augstu sāls vai sēra koncentrāciju
- Augstā temperatūrā vai mitrumā
- Vietā, kur ir sasalšana vai kondensāts
- Zonā, kas pakļauta vibrācijai
- Uz slīpuma vai nestabilā vietā

- **Jāraugās, lai pacients nepārtrauktā kontaktā ar detektora virsmu nebūtu ilgāk par 10 minūtēm. Atkarībā no siltuma, kādu rada iekšējā ierīce, detektora virsmas temperatūra var paaugstināties par līdz pat 10 °C. Izvairieties no ilgstošas saskares ar detektora virsmu, lai samazinātu fizisko stresu un zemas temperatūras apdegumu iespējamību, saskaroties ar pacienta ādu.**

- Ja, lietojot detektoru, novērojat anomālu temperatūras paaugstināšanos, pārsniedzot tālāk norādītās temperatūras, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi.

**Detektora maksimālā temperatūra: 45 °C\*.**

\* Tā ir izmērīta Canon maksimālās slodzes testa laikā, kad apkārtējās vides temperatūra ir iestatīta uz 35 °C.

## **Elektrobarošana un kabeļi**

- **Nenovietojiet uz kabeļiem un vadiem smagus priekšmetus, piemēram, medicīnas iekārtas, kā arī nevelciet, nelokiet, nesalieciet saišķos un neuzkāpiet uz tiem, lai nesabojātu to apvalku, un nekādā veidā nepārveidojiet tos.**

Pretējā gadījumā vadus var sabojāt, tādējādi izraisot ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienus.

- **Neieslēdziet elektrobarošanu, ja uz izstrādājuma ir izveidojies kondensāts.**

Pretējā gadījumā var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienus.

- **Izmantojot izstrādājuma elektrisko vadu vai datora savienojuma kabeli, izstrādājums kļūst vāji magnetizēts. Pakļaujot pacientus, kam ir elektrokardiostimulators, rentgenstaru iedarbībai, vienmēr uzraugiet pacientus, lai eksponēcijas laikā viņiem nerodas problēmas.**

Ja rodas problēma, turiet izstrādājumu (elektrisko vadu vai datora savienojuma kabeli) nostāk no pacientiem un konsultējieties ar ārstu.

- **Vienmēr savienojiet trīsdzīslu barošanas vada kontaktdakšu ar iezemētu maiņstrāvas kontaktligzdu.**
- **Lai jebkurā brīdī būtu viegli atvienot kontaktdakšu, nenovietojiet šķēršļus kontaktligzdas tuvumā.**

Pretējā gadījumā ārkārtas situācijā var nebūt iespējams atvienot kontaktdakšu.

- **Tā kā izstrādājuma kabelis ir garš, raugieties, lai kabeļi lietošanas laikā nesapītos. Tāpat uzmanieties, lai kājas nesapītos kabelī.**

Pretējā gadījumā var rasties izstrādājuma kļūme vai lietotājs var gūt ievainojumus, pakļūpot aiz kabeļa.

- **Neuzlādējiet noliegtu akumulatoru.**

Ja izmantojat akumulatoru, kuram ir beidzies kalpošanas laiks, tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos vai eksploziju.

- **Neuzlādējiet akumulatoru, ja izstrādājums ir pārklāts ar kādu priekšmetu (piemēram, audumu).**

Tas var izraisīt pārkaršanu vai aizdegšanos.

## Rīkošanās ar iekārtu

- **Nenovietojiet uz izstrādājuma nekādus priekšmetus.**

Priekšmets var nokrist un izraisīt ievainojumus. Turklāt, ja izstrādājumā iekrīt metāla priekšmeti, piemēram, adatas vai saspraudes, vai izšļakstās šķidrums, tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

- **Nesitiet un nometiet izstrādājumu. Rīkojieties ar izstrādājumu uzmanīgi, jo tas ir precīzijas ierīce.**

Ja izstrādājums saņem spēcīgu grūdienu, tas var tikt bojāts, kā rezultātā var izcelties ugunsgrēks vai rasties elektriskās strāvas trieciens, ja izstrādājumu turpina lietot nesaremontētu.

- **Uzmanīgi pievienojiet akumulatoru.**
- **Pārliedzinieties, ka akumulators ir pareizi pievienots.**
- **Lieciet pacientam ieņemt fiksētu pozu un neļaujiet pacientam lieki pieskarties iekārtas daļām.**

Ja pacients pieskaras savienotājiem vai slēdžiem, tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai izstrādājuma darbības traucējumus.

- **Vienmēr pārliedzinieties, ka lietošanas laikā sistēmai vai pacientam nerodas problēmas. Ja rodas problēma, veiciet atbilstošus pasākumus, piemēram, izslēdziet sistēmu.**
- **Neizlejšiet uz izstrādājuma šķidrumus vai ķīmiskas vielas vai pacienta ievainojumu gadījumā nepieļaujiet, lai iekārta nonāk kontaktā ar asinīm vai citiem ķermeņa šķidrumiem.**

Tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Detektors ir aizsargāts pret putekļiem un šķidrumiem. Tomēr ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus.

- Neiegremdējiet detektoru ūdenī.
- Nelietojiet detektoru vietā, kur to samitrina liels daudzums lietusūdens.
- Ja detektors ir iegremdēts ūdenī vai citādi kļuvis ļoti slapjš, noslaukiet to ar sausu drāniņu, pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi.
- Ja nepieciešams, ietiniet detektoru vienreizējās lietošanas pārvalkā, lai novērstu inficēšanās risku.
- Ja kaut kas atsitās pret detektoru, vai ja detektors tiek nomests vai pakļauts spēcīgam triecienam, aizsardzība pret putekļiem un ūdeni var pasliktināties.
- Cieši nofiksējiet akumulatora vāku. Pretējā gadījumā detektors nebūs aizsargāts pret putekļiem vai šķidrumiem.
- Neatveriet akumulatora vāku, kad pie detektora ir pielipuši putekļi vai ja detektors ir mitrs.
- Nelietojiet detektoru, ja akumulatora nodalījumā iekļūst un paliek ūdens vai putekļi.
- Akumulatora vāks ir palīgmateriāls. Ja akumulatora vāks ir deformēts vai iepakojums ir bojāts vai saplaisājis, nomainiet akumulatora vāku pret jaunu. Ja turpina lietot bojātu akumulatora vāku, detektorā var iekļūt putekļi vai ūdens.
- Savienojumi starp elektrisko vadu un daudzfunkcionālo bloku un starp datora savienojuma kabeli un klēpj datoru nav izturīgi pret putekļiem vai ūdeni.

- **Drošības nolūkos izslēdziet izstrādājuma elektrobarošanu, ja tas netiek lietots.**

- **Nenovietojiet uz izstrādājuma pārmērīgi smagus priekšmetus. Nelietojiet detektoru tādā veidā, ka tas tiktu pakļauts 100 kg vai lielākai vietejai slodzei.**  
Ja slodze pārsniedz šo ierobežojumu, var tikt bojāta iekšējā ierīce.
- **Neaiztieciet detektora un akumulatora elektrodu spailes.**
- **Lietošanas laikā detektoram ir jāatrodas uz līdzenas virsmas un jābūt novietotam horizontālā stāvoklī.**  
Ja detektors ir uzstādīts pa diagonāli un tiek pakļauts spiedienam, var tikt bojāta iekšējā ierīce.
- **Detektors ir stingri jātur, kamēr tas tiek lietots vertikālā stāvoklī.**  
Pretējā gadījumā detektors var apgāzties, tādējādi izraisot ievainojumus lietotājam vai pacientam, vai apkrist otrādi, tādējādi sabojājot iekšējo ierīci.
- **Ir jāizmanto tikai šim izstrādājumam paredzētais akumulators.**
- **Ja izplūst akumulatora šķidrums un nonāk saskarē ar ādu vai apģērbu, nekavējoties nomazgājiet to ar krāna ūdeni utt.**  
Saskarē ar akumulatora šķidrumu var rasties ādas kairinājums.

#### **Kā rīkoties, ja rodas problēma**

- **Ja atgadās kaut kas no tālāk minētā, nekavējoties izslēdziet izstrādājuma barošanu, atvienojiet barošanas vadu no maiņstrāvas kontaktligzdas un sazinieties ar tirdzniecības pārstāvi:**
  - Ja parādās dūmi, dīvaina smaka vai neparasta skaņa
  - Ja izstrādājumā ir izlijis šķidrums vai caur atveri tajā iekļuvis metāla priekšmets
  - Ja izstrādājums ir nomests zemē un ir bojāts

#### **Pārbaude, dezinfekcija un tīrīšana**

- **Nelietojiet uzliesmojošus šķīdinātājus izstrādājuma virsmas tīrīšanai.**  
Pirms izstrādājuma tīrīšanas obligāti izslēdziet izstrādājuma barošanu, izņemiet akumulatoru un atvienojiet barošanas vadu no maiņstrāvas kontaktligzdas. Nekādā gadījumā nelietojiet spirtu, benzīnu, šķīdinātāju vai citus viegli uzliesmojošus šķīdinātājus. Pretējā gadījumā var izcelties ugunsgrēks.
- **Periodiski notīriet barošanas vada kontaktdakšu, atvienojot to no maiņstrāvas kontaktligzdas un ar sausu drāniņu notīrot putekļus vai netīrumus no kontaktdakšas, tās perifērijas un maiņstrāvas kontaktligzdas.**  
Ja vads ilgstoši tiek turēts pieslēgts kontaktligzdai putekļainā, mitrā vai sodrējainā vietā, putekļi ap kontaktdakšu pievelk mitrumu, kas var izraisīt izolācijas atteici, kuras dēļ var izcelties ugunsgrēks.
- **Pēc katras izmeklēšanas noslaukiet detektora virsmas, kas nonākušas saskarē ar pacientu, izmantojot dezinfekcijas līdzekli, piemēram, dezinficējošu etanolu, lai novērstu inficēšanās risku.**  
Asins infekcija vai citi cēloņi var izraisīt infekcijas slimību. Lai iegūtu sīkāku informāciju par dezinfekciju, konsultējieties ar speciālistu.

- **Neizsmidziniet dezinfekcijas vai mazgāšanas līdzekļus tieši uz detektora.**
- **Vienmēr turiet šo iekārtu un visas pārējās iekārtas tīras un notīriet visus putekļus un netīrumus.**  
  
Putekļi un netīrumi var izraisīt darbības traucējumus radiogrāfijas sistēmā iekļautajām iekārtām, piemēram, šai iekārtai un datoram.
- **Tīrot akumulatoru, noslaukiet to ar drāniņu, kas nedaudz samitrināta ūdenī vai atšķaidītā neitrālā mazgāšanas līdzeklī.**  
  
Akumulatoram nav aizsardzības pret šķidrumu iekļūšanu. Tīrot akumulatoru, rūpīgi noslaukiet to tā, lai mazgāšanas līdzekļi nenonāktu uz elektrodiem.
- **Pēc tīrīšanas pilnībā nosusiniet akumulatoru un piestipriniet to detektoram.**
- **Tīrot visas pārējās daļas, izņemot detektora sensoru, rūpīgi noslaukiet tās tā, lai mazgāšanas līdzekļi netiktu izšļakstīti uz akumulatora stiprinājuma daļas (elektrodiem).**
- **Detektora un pārējo ierīču virsmas tīrīšanai izmantojiet ūdeni vai atšķaidītu neitrālu mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet absolūto spirtu, krāsas šķīdinātāju, benzolu vai hlorētus šķīdinātājus. Pretējā gadījumā var sabojāt detektora vai citu ierīču virsmu.**
- **Kad dezinfekcija vai tīrīšana ir pabeigta, pilnībā nosusiniet detektoru.**

## **1.2 Piezīmes par radiofrekvenci**

Šis izstrādājums atbilst vietējiem radiofrekvenču noteikumiem valstī vai reģionā, kurā iegādājāties izstrādājumu. Ņemiet vērā, ka to nevar izmantot nevienā citā teritorijā, izņemot valsti vai reģionu, kurā tas tika iegādāts.

Šī izstrādājuma izmantotajā frekvenču joslā var darboties ne tikai rūpnieciskās, zinātniskās un medicīnas iekārtas, piemēram, mikroviļņu krāsnis, bet arī telpu radiostacijas (nepieciešama licence) un noteiktas mazjaudas radiostacijas (licence nav nepieciešama) mobilo objektu identificēšanai, piemēram, rūpnīcas ražošanas līnijās utt., un arī amatieru radiostacijas (nepieciešama licence). Šī izstrādājuma lietošana var izraisīt radio traucējumus iepriekš minētajām iekārtām un radio stacijām, tāpēc pirms lietošanas noteikti izprotiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus.

- Pirms šī izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai tuvumā nedarbojas telpu radiostacijas un noteiktas mazjaudas radiostacijas mobilo objektu identificēšanai.
- Gadījumā, ja šī izstrādājuma radioviļņi rada kaitīgus traucējumus telpu radiostacijām mobilo objektu identificēšanai, nekavējoties pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un sazinieties ar savu tirdzniecības pārstāvi.
- Sazinieties ar savu tirdzniecības pārstāvi arī tad, ja rodas citas problēmas, piemēram, šis izstrādājums rada kaitīgus radio traucējumus noteiktām mazjaudas radiostacijām mobilo objektu identificēšanai vai radioamatieru stacijām.
- Šis izstrādājums ir piemērots lietošanai slimnīcās (profesionālās veselības aprūpes iestādēs), izņemot vietas, kas atrodas netālu no aktīvas AUGSTFREKVENCES ĶIRURĢISKĀS IEKĀRTAS vai magnētiskās rezonanses attēlveidošanai paredzētas ELEKTRISKAS MEDICĪNAS SISTĒMAS radiofrekvenču ekranētās telpas, kur ir augsta ELEKTROMAGNĒTISKO TRAUCĒJUMU intensitāte.
- **BRĪDINĀJUMS!**  
Šo iekārtu nevajadzētu lietot blakus citām iekārtām vai kopā ar tām, citādi var rasties darbības kļūmes. Ja tomēr šāda lietošana ir nepieciešama, šī iekārta kopā ar pārējām iekārtām ir jānovēro, lai pārliecinātos, vai tās darbojas normāli.
- Lai saglabātu optimālu funkcionalitāti attiecībā uz elektromagnētiskajiem traucējumiem, izmantojiet tikai paredzētos kabeļus.
- **BRĪDINĀJUMS!**  
Ja izmanto citas iekārtas un citus devējus un kabeļus, kurus nav norādījis vai piegādājis tirdzniecības pārstāvis, var palielināties šīs iekārtas elektromagnētiskais starojums vai samazināties tās elektromagnētiskā imunitāte, kā arī var rasties darbības traucējumi.
- **BRĪDINĀJUMS!**  
Pārnēsājamas radiofrekvenču sakaru iekārtas (tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenas kabeļi un ārējās antenas) ir jānovieto ne tuvāk par 30 cm no jebkuras detektora daļas, tostarp kabeļiem, kādus norādījis tirdzniecības pārstāvis. Pretējā gadījumā var pasliktināties šīs iekārtas darbība.



## **1.3 Piezīmes par izstrādājuma lietošanu**

Lietojot šo izstrādājumu, ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus. Pretējā gadījumā var rasties problēmas un izstrādājums var nedarboties pareizi.

### **Pirms lietošanas**

- Ja aukstuma apstākļos tiek strauji uzkaršētas telpas, uz izstrādājuma veidojas kondensāts. Šādā gadījumā pirms ekspozīcijas veikšanas nogaidiet, līdz kondensāts iztvaiko. Ja izstrādājums tiek lietots, kamēr uz tā ir kondensāts, var rasties problēmas. Ja telpā tiek izmantots gaisa kondicionētājs, temperatūra ir jāpaaugstina vai jāpazemina pakāpeniski, lai telpā un izstrādājumā nerastos temperatūras atšķirības un tiktu novērsta kondensācija.

### **Lietošanas laikā**

- Neizmantojiet detektoru tādu ierīču tuvumā, kas rada spēcīgu magnētisko lauku. Pretējā gadījumā var radīt attēla troksni vai artefaktus.
- Nepakļaujiet pacientus, īpaši bērnus, nevajadzīgai ekspozīcijai. Lai iegūtu sīkāku informāciju, izlasiet piesardzības pasākumus aizsardzībai pret starojumu, kas sniegti iekārtai pievienotā rentgena ģenerators rokasgrāmatā.
- Docking Station nav aizsargāts (noslēgts) pret šķidrumiem, piemēram, asinīm un zālēm operāciju zālē.
- Lietojiet Docking Station telpās.
- Neuzstādi gatavības indikatoru un IR datu sakaru bloku tādā veidā, ka tās IR datu ports ir vērsts pret monitoru, reflektoru vai citu IR datu sakaru iekārtu, kas nav detektors.

### **Dezinfekcija un tīrīšana**

- Dezinficējot detektora virsmas, kas nonākušas saskarē ar pacientu, noslaukiet tās ar dezinfekcijas drāniņu, kas ir nedaudz samitrināta dezinfekcijas līdzeklī, piemēram, dezinfekcijas etanolā.
- Tīrot detektoru, noslaukiet to ar drāniņu, kas nedaudz samitrināta ūdenī vai atšķaidītā neitrālā mazgāšanas līdzeklī.

### **Citi**

- Neizmantojiet šo izstrādājumu kopā ar citām iekārtām, piemēram, defibrilatoriem vai lieliem elektromotoriem, jo tie var izraisīt strāvas padeves troksni vai strāvas padeves sprieguma svārstības. Šādi rīkojoties, var tikt traucēta šī izstrādājuma un citu iekārtu normāla darbība.
- Šim izstrādājumam var rasties darbības traucējumi elektromagnētisko viļņu dēļ, ko izraisa pārnēsājamie personīgie tālruņi, raiduztvērēji, radiovadāmas rotaļlietas utt. Izstrādājuma tuvumā nedrīkst atrasties tamlīdzīgi priekšmeti, kas to ietekmē.
- Ja detektors kādu laiku netiks izmantots, izņemiet akumulatoru. Pretējā gadījumā var rasties pārmērīga izlāde, kas samazina akumulatora kalpošanas laiku.

## 2 Ievads

Šī ierīce ir detektors, kas tikai pārvērš rentgenstaru signālus digitālos signālos un izvada tos.  
Šo ierīci var lietot ar rentgena ģeneratoru un attēlu apstrādes iekārtu ražotāja izstrādājumiem.  
Šī ierīce izveido digitālu attēlu, uztverot pacienta ķermenim cauri izgājušos un uz ierīces virsmas nonākušos rentgenstarus. Šī ierīce nenodrošina diagnostikā lietojamu attēlu un rentgena ģeneratora darbību vai vadību.

## **3 Darbības process**

### **3.1 Sagatavošanās detektora lietošanai**

- 1 Uzlādējiet akumulatoru.**
- 2 Pievienojiet akumulatoru.**
  - i) Noņemiet akumulatora vāku.
  - ii) Pievienojiet akumulatoru.
  - iii) Uzlieciet akumulatora vāku.

### **3.2 Detektora lietošana**

- 1 Ieslēdziet detektoru.**
- 2 Reģistrējiet detektoru un izveidojiet savienojumu ar vadības sistēmu.**

### **3.3 Detektora izmantošanas beigšana**

- 1 Izslēdziet detektoru.**

## 3.4 Detektora statusa indikāciju saraksts

### Standarta sinhronizācijas režīms

| Detektora statuss                            | Statusa indikatori                     |                                        |
|----------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
|                                              | Barošanas gaismas diodes <sup>*1</sup> | GATAVĪBAS gaismas diode                |
| Izslēgts                                     | Nedeg                                  | Nedeg                                  |
| Ieslēgts                                     | Deg                                    | Nedeg                                  |
| Sākts savienojums                            | Deg                                    | Mirgo (tikai 3 sekundes) <sup>*2</sup> |
| Pārslēdzas uz ekspozīcijas gatavības statusu | Deg                                    | Mirgo                                  |
| Ekspozīcijas gatavības statuss               | Deg                                    | Deg                                    |
| Detektora atlasses statuss (miega režīms)    | Deg                                    | Nedeg                                  |
| Kļūda                                        | Mirgo                                  | Mirgo                                  |

\*1 Barošanas gaismas diožu indikācija mainās atkarībā no atlikušā akumulatora uzlādes līmeņa.

\*2 Tikai pēc savienojuma no detektora

## 3.5 Gatavības indikatora diožu, mirgošanas un paziņojuma signālu saraksts

### Standarta sinhronizācijas režīms

|                    | Savienošana (reģistrācija) pabeigta    | Ekspozīcijas gatavības statusa laikā | Ekspozīcijas laikā              |
|--------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
|                    |                                        | Sākuma laiks                         | Rentgenstaru ekspozīcijas laikā |
| Gaismas diode      | Mirgo 2 gaismas diodes <sup>*1</sup> . | Vāji iedegas 2 gaismas diodes.       |                                 |
| Paziņojumu signāls | Trīs toņu pīkstiens                    | Viens pīkstiens                      | Nav piemērojams                 |

\*1 Ieslēgts/izslēgts statuss mainās trīs reizes ik pēc 0,5 sekundēm

## 4 Problēmu novēršana

| Problēma                                                                           | Cēlonis                           | Risinājums                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mirgo barošanas gaismas diodes (ar 1 sekundes ciklu) un ekspozīcija nav iespējama. | Akumulators nenodrošina barošanu. | Nomainiet akumulatoru pret pilnībā uzlādētu akumulatoru un vēlreiz mēģiniet veikt ekspozīciju. |

## 5 Apkope

### Apkope un pārbaude

Ja turpmāko pārbaūžu laikā tiek konstatēta kāda problēma un to nevar atrisināt, sazinieties ar savu tirdzniecības pārstāvi.

#### Ikdienas pārbaude

##### Kabelis

---

- (1) Pārliicinieties, vai kabeļi nav bojāti un kabeļu apvalki nav pārplēsti tā, ka būtu redzama kabeļu iekšpuse.
- (2) Pārliicinieties, vai barošanas vada kontaktdakšas ir stingri pievienotas gan izstrādājuma maiņstrāvas ieejai, gan maiņstrāvas kontaktligzdai.
- (3) Pārliicinieties, vai visās detektora savienotāja spraudņu tapās nav pārtraukumu vai īssavienojumu.
- (4) Pārliicinieties, vai uz vadu kabeļa savienotāja spailēm nav putekļu, netīrumu vai eļļas.

##### Detektors

---

- (1) Pārliicinieties, vai skrūves nav vaļīgas vai arī netrūkst kādas skrūves.
- (2) Pārliicinieties, vai detektora ārējā virsmā nav plīsumu vai deformāciju.
- (3) Pārliicinieties, vai uz akumulatora nodalījuma savienotāja nav putekļu vai svešķermeņu.
- (4) Pārliicinieties, vai akumulatora nodalījuma savienotājā nav pārtraukumu vai īssavienojumu.
- (5) Pārliicinieties, vai uz kabeļa savienotāja spailēm nav putekļu, netīrumu vai eļļas.
- (6) Pārliicinieties, vai akumulatora vāciņš nav bojāts vai saliekts.
- (7) Pārliicinieties, vai akumulatora vāciņa gumijai nav defektu (svešķermeņi, plīsumi, plaisas utt.).

##### Pēc barošanas ieslēgšanas

---

- (1) Veiciet testa ekspozīciju.  
Pārliicinieties, vai uzņemtie attēli monitorā tiek parādīti normāli.

## 6 Specifikācijas

### 6.1 Galvenās specifikācijas

#### Detektors

Vides prasības:

Darbība

|                          |                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------|
| Temperatūra:             | 5 °C līdz 35 °C                              |
| Mitrums:                 | 30 % līdz 80 % rel. mitrums (bez kondensāta) |
| Atmosfēras<br>spiediens: | 613 līdz 1060 hPa                            |

Uzglabāšana (neiesaiņotā veidā)

|                          |                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------|
| Temperatūra:             | 5 °C līdz 40 °C                              |
| Mitrums:                 | 30 % līdz 85 % rel. mitrums (bez kondensāta) |
| Atmosfēras<br>spiediens: | 613 līdz 1060 hPa                            |

Transportēšana un uzglabāšana (iepakojumā iegādes vietā)

|                          |                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------|
| Temperatūra:             | –30 °C līdz 50 °C                            |
| Mitrums:                 | 10 % līdz 95 % rel. mitrums (bez kondensāta) |
| Atmosfēras<br>spiediens: | 613 līdz 1060 hPa                            |

Piemērojamais režģis (citas  
ierīces):

34, 40\*, 52\*, 60\* lp/cm (\* ieteicams)  
(34 un 40 lp/cm ir ierobežojumi.)

Nominālā strāvas padeve:

9 līdz 12 V līdzstrāva, 2,00 A

Izmēri un masa

|            |                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------|
| AR-C3543W: | apm. 384 x 460 x 15,7 mm<br>apm. 3,1 kg (ar akumulatoru) |
| AR-C4343W: | apm. 460 x 460 x 15,7 mm<br>apm. 3,7 kg (ar akumulatoru) |

## Akumulators LB-4A

|                               |                                                               |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Veids:                        | litija jonu akumulators                                       |
| Darba temperatūras diapazons: | 5 °C līdz 35 °C                                               |
| Nominālais spriegums:         | 11,1 V līdzstrāva                                             |
| El. ietilpība:                | tip. 1660 mAh / min. 1600 mAh                                 |
| Ciklu daudzums:               | apm. 300 cikli (no pilnībā uzlādēta līdz pilnībā izlādētam)   |
| Izmēri un masa:               | apm. 93 x 162 x 7 mm (izņemot izvirzītās daļas)<br>apm. 160 g |



## 7 Informācija par regulējumu

### 7.1 Medicīnas iekārtu klasifikācija

Aizsardzības veids pret elektriskās strāvas triecieniem

Aizsardzības pakāpe pret elektriskās strāvas triecieniem

Iekārtas ar iekšēju barošanu  
I klases iekārtas ar daudzfunkciju bloku Multi Box un Docking Station

B tipa darba daļas: detektors

### 7.2 CE zīme

Šis izstrādājums atbilst šādiem tiesību aktiem:

Regula (ES) 2017/745

Direktīva 2011/65/ES

Direktīva 2014/53/ES

Direktīva 2014/30/ES

Direktīva 2014/35/ES

### 7.3 Eiropas Savienībai

#### Paziņojums par nopietnu negadījumu

Par jebkuru nopietnu negadījumu (definēts Regulas (ES) 2017/745 2. panta 65. punktā), kas noticis saistībā ar šo izstrādājumu, ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients.

#### Elektroniskas lietošanas norādījumi

Lietošanas norādījumi ir pieejami tīmekļa vietnē, lai klienti tos varētu apskatīt un lejupielādēt.

- <https://global.canon/en/ifu/medcom/index.html>

Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar savu tirdzniecības pārstāvi.

## 7.4 EMT (elektromagnētiskie traucējumi)

Šis izstrādājums ir piemērots lietošanai visās iestādēs, kas nav mājsaimniecības un kas ir tieši pieslēgtas publiskajam zemsprieguma elektroapgādes tīklam, ar kuru nodrošina elektrobarošanu mājām, kuras izmanto sadzīves vajadzībām.

## 7.5 Sīkāka informācija par apzīmējumiem uz izstrādājuma



Līdzstrāva



Mainstrāva



B tipa darba daļa



Šī zīme norāda uz vispārīgiem piesardzības pasākumiem.



Skatiet lietošanas norādījumus



Nejonizēts starojums



Ražotājs



Izgatavošanas datums



Sērijas numurs



Šī zīme norāda, ka šī iekārta ir jāsavāc atsevišķi saskaņā ar Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) Eiropas Savienībā.



Šī zīme norāda uz medicīnas ierīci, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745.

## 8 Izstrādājuma komponenti

Komponenti ir pieejami vai nu atsevišķi, vai kā komplekta daļa.

### AR-C3543W / AR-C4343W

(Mērvienība: gabali)

#### Detektors

---

##### AR-C3543W

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Plakanā paneļa detektors: AR-C3543W..... | 1 |
| Akumulators: LB-4A .....                 | 2 |

##### AR-C4343W

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Plakanā paneļa detektors: AR-C4343W..... | 1 |
| Akumulators: LB-4A .....                 | 2 |

#### Multi Box: MB-4A (tiek tirgots atsevišķi, lietojams pēc izvēles)

---

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Multi Box.....                       | 1 |
| Barošanas vads.....                  | 1 |
| Rentgenstaru saskarnes kabelis ..... | 1 |

#### Docking Station: DS-4A (tiek tirgots atsevišķi, lietojams pēc izvēles)

---

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Docking Station ..... | 1 |
| Barošanas vads.....   | 1 |

### Izvēles daļas

#### Multi Box: MB-4A

---

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Multi Box.....                       | 1 |
| Barošanas vads.....                  | 1 |
| Rentgenstaru saskarnes kabelis ..... | 1 |

**Docking Station: DS-4A**

---

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Docking Station ..... | 1 |
| Barošanas vads .....  | 1 |

**Rentgenstaru saskarnes bloks: XB-1A**

---

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Rentgenstaru saskarnes bloks .....    | 1 |
| Maiņstrāvas adapters .....            | 1 |
| Barošanas vads .....                  | 1 |
| Rentgenstaru saskarnes kabelis .....  | 1 |
| Funkcionālais zemējuma vadītājs ..... | 1 |

**Akumulatora lādētājs: BC-01**

---

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Akumulatora lādētājs ..... | 1 |
| Maiņstrāvas adapters ..... | 1 |
| Barošanas vads .....       | 1 |

**Akumulatora lādētājs: BC-1A**

---

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Akumulatora lādētājs ..... | 1 |
| Barošanas vads .....       | 1 |

**Akumulators: LB-4A**

---

**Statusa indikators: SI-4A**

---

**Gatavības indikators: RI-3A**

---

|                                                                                                                             |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Līplentes stiprinājums (stiprinājuma āķīši un stiprinājuma cilpiņas)<br>(Viens pāris jau ir pievienots izstrādājumam) ..... | 3 pāri |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

**Elektriskais vads: WC-4A / WC-4A-2m**

---

**Datora savienojuma kabelis: CP-4A**

---

## 9 Servisa informācija

### Izstrādājuma kalpošanas laiks

Izstrādājuma paredzamais kalpošanas laiks ir līdz septiņiem gadiem, ja tiek veikta atbilstoša regulāra pārbaude un apkope.

### Regulāra pārbaude un apkope

Lai gādātu par pacientu, apkalpojošā personāla un trešo personu drošību un saglabātu izstrādājuma darbību un uzticamību, vismaz reizi gadā ir jāveic regulārā pārbaude.

### Rezerves daļu atbalsts

Šī izstrādājuma darbības nodrošināšanas detaļas (detaļas, kas nepieciešamas izstrādājuma funkcionēšanas uzturēšanai) tiks glabātas noliktavās vēl 8 gadus pēc ražošanas pārtraukšanas, lai varētu veikt iekārtas remontu.

### Palīgmateriāli

Šie palīgmateriāli var sabojāties savu īpašību un struktūras dēļ. Lai iegādātos palīgmateriālus, sazinieties ar savu tirdzniecības pārstāvi.

- Akumulators LB-4A (ciklu daudzums: aptuveni 300 cikli)
- Akumulatora vāks (maiņas periods: aptuveni ik pēc 2 gadiem)

### Tehniskais apraksts

Tehnisko aprakstu skatiet izstrādājuma lietošanas rokasgrāmatā.



Ražotājs:

CANON INC.

9-1, Imaikami-cho, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8501, Japāna

Tālrunis: (81)-3-3758-2111

Pārskatīšanas datums: 2024-04

BT8-2361-LV02

© CANON INC. 2024